

Автономная некоммерческая организация высшего образования

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
«ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА»

ФИО: Сухолет Ирина Наумовна

Должность: ректор

Дата подписания: 26.10.2022 13:33:55

Уникальный программный ключ:

90b04a8fcdf24f39034a47d003e725667d57043e870b41a3cee22df0848bbe2c



ПРИЛОЖЕНИЕ 5 К ООП

УТВЕРЖДЕНО УЧЕНЫМ СОВЕТОМ ИСИ В СОСТАВЕ ООП

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО  
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ  
ОБУЧАЮЩИХСЯ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК.**

Образовательная программа  
**Театральное искусство: режиссура драмы**  
**Изобразительное искусство: сценография**

Направление подготовки

**53.04.05 Искусство**

Уровень высшего образования  
**Магистратура**



**Разработчик оценочных средств:**

-Заиграва Нина Анатольевна, заведующая кафедрой иностранных языков, доцент,  
кандидат филологических наук.

© АНО ВО «Институт  
современного искусства»



Фонд оценочных средств (ФОС) для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся базируется на перечне компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. ФОС обеспечивает объективный контроль достижения всех результатов обучения, запланированных для дисциплины **Иностранный язык**.

ФОС включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и уровня овладения формирующимися компетенциями в процессе освоения дисциплины, (перечень экзаменационных вопросов, вопросы к текущему контролю, примеры тестов к промежуточной аттестации )

## **1. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ**

<b>Код и содержание компетенции</b>
<b>УК -4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия.</b>
<b>Индикаторы и результаты обучения. Дескрипторы - основные признаки освоения компетенций (показатели достижения результатов обучения. Критерии оценивания</b>
<b>Знать особенности коммуникаций, их осуществления на иностранном языке, в целях использования его в научной работе и осуществлении международных связей в ходе профессиональной деятельности.</b>
<b>Знать на высоком уровне -основные лексические, грамматические и словообразовательные явления и закономерности изучаемого иностранного языка;</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– основные принципы перевода с иностранного языка на родной и с родного на иностранный;</li><li>– основные лексические, грамматические и словообразовательные явления и закономерности изучаемого иностранного языка;</li><li>– методы и технологии устной и письменной научной коммуникации на</li></ul>



иностранном языке;
<b>Знать на среднем уровне</b> основную терминологию по темам профессионального общения в целом; <ul style="list-style-type: none"><li>– методы и технологии устной и письменной межкультурной коммуникации на иностранном языке;</li><li>– основные этические нормы поведения, принятые в поликультурном профессиональном социуме.</li></ul>
<b>Знать на низком уровне</b> лингвистические особенности межкультурной коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке; <ul style="list-style-type: none"><li>– основные этические нормы поведения, принятые в поликультурном профессиональном социуме.</li></ul>
<b>Уметь осуществлять профессиональные международные коммуникации, в том числе на иностранном языке в устной и письменной форме.</b>
<b>Уметь на высоком уровне</b> сделать устный доклад, презентацию по научной проблематике своего направления; <ul style="list-style-type: none"><li>– написать статью и/или доклад на иностранном языке по теме своего исследования;</li><li>– написать аннотацию и реферат статьи на иностранном языке</li></ul>
<b>Уметь на среднем уровне</b> читать на иностранном языке оригинальные научные тексты по своему направлению средней степени сложности; <ul style="list-style-type: none"><li>– правильно перевести текст средней степени сложности иноязычной статьи по своему направлению на родной язык;</li><li>– написать частное и деловое письмо своим зарубежным коллегам, автобиографию, CV на иностранном языке</li></ul>
<b>Уметь на низком уровне</b> читать на иностранном языке несложные научные тексты по своему направлению; <ul style="list-style-type: none"><li>– правильно перевести текст иноязычной статьи по своему направлению на родной языка на иностранном языке</li></ul>
<b>Владеть навыком свободной коммуникации, деловой переписки на иностранном языке.</b>
<b>Владеть на высоком уровне</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– умениями устной и письменной речи в рамках лексико-грамматического материала программы;</li><li>– навыками и умениями написания статьи, аннотации и письма на иностранном языке;</li><li>– умением аудирования и навыками конспектирования прослушанных текстов</li></ul>
<b>Владеть на среднем уровне</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– умениями устной и письменной речи в рамках лексико-</li></ul>



<p>грамматического материала программы;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– навыками и умениями написания статьи, аннотации и письма на иностранном языке;</li><li>– умением аудирования и навыками конспектирования прослушанных текстов</li></ul>
<p><b>Владеть на низком уровне</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– умениями чтения и навыками анализа несложных аутентичных текстов по тематике специальности, навыками работы со специальными словарями;</li><li>– лексическим материалом по своему профессиональному направлению</li></ul>

<b>Код и содержание компетенции</b>
<b>УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.</b>
<b>Индикаторы и результаты обучения. Дескрипторы - основные признаки освоения компетенций (показатели достижения результатов обучения).</b>
<b>Критерии оценивания</b>
<b>Знать механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов, национально-культурные особенности социального и речевого поведения представителей иноязычных культур.</b>
<b>Знать на высоком уровне</b> -особенности специальной лексики, принципы ее отбора.; - основные способы работы с информационными источниками; - основные этические нормы поведения, принятые в поликультурном профессиональном социуме
<b>Знать на среднем уровне</b> - особенности специальной лексики, принципы ее отбора.; - основные способы работы с информационными источниками; - основные этические нормы поведения, принятые в поликультурном профессиональном социуме
<b>Знать на низком уровне</b> - особенности специальной лексики, принципы ее отбора.; - основные способы работы с информационными источниками; - основные этические нормы поведения, принятые в поликультурном профессиональном социуме
<b>Уметь пользоваться лексическими словарями и словарем профессиональной терминологии; формулировать основную мысль на иностранном языке и</b>



<b>выражать ее в устной и письменной форме.</b>
<b>Уметь на высоком уровне</b> -принимать участие на иностранном языке во встречах с представителями российских и зарубежных компаний ; -работать с текстом, осуществлять поиск и обработку полученной информации; -составлять резюме текста на иностранном языке и представлять его в устной и письменной форме.
<b>Уметь на среднем уровне</b> - принимать участие на иностранном языке во встречах с представителями российских и зарубежных компаний ; -работать с текстом, осуществлять поиск и обработку полученной информации; -составлять резюме текста на иностранном языке и представлять его в устной и письменной форме.
<b>Уметь на низком уровне</b> - принимать участие на иностранном языке во встречах с представителями российских и зарубежных компаний ; -работать с текстом, осуществлять поиск и обработку полученной информации; -составлять резюме текста на иностранном языке и представлять его в устной и письменной форме.
<b>Владеть принципами делового и речевого этикета межкультурной коммуникации с учетом их социокультурных особенностей; орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами современного литературного английского языка.</b>
<b>Владеть на высоком уровне</b> - навыком участия в деловых и ролевых играх на иностранном языке; - специальной и терминологической лексикой по искусствоведению; -работать с информационными источниками на иностранном языке.
<b>Владеть на среднем уровне</b> - навыком участия в деловых и ролевых играх на иностранном языке; - специальной и терминологической лексикой по искусствоведению; -работать с информационными источниками на иностранном языке.
<b>Владеть на низком уровне</b> - навыком участия в деловых и ролевых играх на иностранном языке; - специальной и терминологической лексикой по искусствоведению; -работать с информационными источниками на иностранном языке.

## **2. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ И ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ**



## **МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ И УРОВНЯ ОВЛАДЕНИЯ ФОРМИРУЮЩИМИСЯ КОМПЕТЕНЦИЯМИ**

### **2.1. Методические материалы по проведению текущего контроля**

#### **2.1.1. Формы текущего контроля**

Текущий контроль – систематическая проверка компетенций, знаний, умений, навыков обучающихся, проводимая преподавателем на аудиторных занятиях в соответствии с учебной программой. Текущий контроль включает в себя тематический контроль – контроль знаний по темам и разделам дисциплины с целью оценивания этапов формирования компетенций, знаний, умений, навыков обучающихся, усвоенных ими после изучения логически завершенной части учебного материала.

К текущему контролю относятся проверка знаний, умений и навыков обучающихся на занятиях.

Формами текущего контроля по дисциплине являются: письменные работы, устные опросы, доклады.

#### **Требования к письменным работам (переводам)**

Перевод с русского языка на иностранный является элементом промежуточной аттестации и оценивается. В течение семестра каждый студент должен сделать как минимум четыре перевода. Перевод является формой работы, при которой студент самостоятельно выполняет перевод заданного текста и далее на занятии представляет свой перевод. Целью переводов является проверка качества усвоенного лексического и грамматического материала.

**Образец исходного текста для перевода с русского языка на иностранный:**

«В европейских университетах осуществляется двухэтапное обучение: предварительный этап, результатом которого становится получение степени бакалавра, и выпускной этап, который дает право получения диплома магистра. Сроки обучения могут различаться, но в целом действуют схемы 4+1 или 3+2. Магистры могут продолжать свое обучение в аспирантуре, которая в рамках европейского образования чаще называется докторантурой. Это занимает еще минимум три года. Обычно все эти три ступени образования должны быть связаны друг с другом тематически, как это принято в Италии, например, но бывают и исключения. В Финляндии, например, существуют две параллельные системы высшего образования-университеты и политехнические институты. Все учреждения- государственные. Обучение там бесплатное, в том числе и для иностранных студентов. Также в Финляндии существует промежуточная ступень между магистром и доктором наук- лицензиат. Ее присваивают через два года после окончания магистратуры.



## **Критерии и шкала оценивания перевода.**

Оценка за перевод складывается из оценки преподавателя.

### **Примерные критерии оценивания:**

- адекватность перевода исходному тексту;
- грамматическая, лексическая и орфографическая правильность перевода.

Выполнение письменной работы оценивается по системе «зачтено / не зачтено». Отметка «не зачтено» ставится, если качество перевода низкое, и присутствуют многочисленные грубые грамматические и лексические ошибки в переводимом тексте.

### **Требования к устным опросам:**

Устный опрос является формой текущего контроля. В течение семестра каждый студент опрашивается на каждом уроке. Целью устного опроса является проверка качества усвоенного материала.

### **Вопросы к устным опросам:**

1. What is your research area?
2. What literature have you read on the subject of your research? How useful was it?
3. Have you taken part in any conferences, round tables or any other events?
4. How often do you meet your scientific advisor? What do you usually discuss?
5. Are you working on any articles on your research subject?
6. What progress have you made since you started your studies?
7. What can you say about your English classes?
8. What other classes are you taking this semester?
9. Who chose the theme of your research?
10. Are you a successful scholar? Why or why not?

### **Требования к докладам.**

Доклад является элементом промежуточной аттестации и оценивается. В течение семестра каждый студент должен сделать как минимум один доклад. Доклад является формой работы, при которой студент самостоятельно готовит сообщение на заданную тему и далее на занятии выступает с этим сообщением. Целью докладов является более глубокое знакомство с одной из изучаемых тем.

### **Приблизительная тематика докладов / сообщений**

#### Раздел 1

1. История и традиции моего вуза.
2. Система высшего образования: обзор.
3. Рассказы о студентах различных стран.





4. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов в разных странах.
5. Ведущие университеты мира.

#### Раздел 2

1. Написания резюме на английском языке.
- 2 Подготовка к собеседованию для приёма на работу на английском языке.
3. Особенности написания делового письма на английском языке.

#### Раздел 3

1. Лингвистические черты научного стиля и его разновидности.
2. Особенности перевода клише в научной литературе. Анализ текста.
3. Написание аннотации к научной статье на английском языке.

### **Критерии и шкала оценивания доклада / сообщения**

Оценка за доклад складывается из оценки преподавателя и оценки аудитории (групповой оценки). На первом занятии студенты формулируют критерии оценки докладов. После каждого выступления несколько человек на основании этих критериев делают качественную оценку доклада. Далее преподаватель, исходя из собственной оценки и оценки слушателей, ставит итоговую отметку.

#### **Примерные критерии оценивания:**

- содержание (степень соответствия теме, полнота изложения, наличие анализа, использование нескольких источников и т.д.);
- качество изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т.д.);
- наглядность (использование иллюстрирующих материалов, технических средств, материалов сети Интернет)

Выполнение доклада оценивается по системе «зачтено / не зачтено». Отметка «не зачтено» ставится, если: выбранная тема раскрыта поверхностно, большая часть предлагаемых элементов плана доклада отсутствует; качество изложения низкое; иллюстрирующие материалы отсутствуют.

## **2.2. Методические материалы по проведению промежуточной аттестации**

Промежуточная аттестация – процедура, проводимая в период **зачетно-экзаменационной сессии** с целью оценки качества освоения обучающимися дисциплины на определенном этапе.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает проверку компетенций, а также уровня усвоения пройденного материала.



### **2.2.1. Процедура ЗАЧЕТА**

Промежуточный контроль знаний проводится в форме коллоквиума. Ответ оценивается по 2 балльной системе – «зачтено» / «не зачтено».

#### **2.2.1.1. Критерии и шкала оценивания**

**«Зачтено»** ставится, если: знания отличаются глубиной и содержательностью, дается полный исчерпывающий ответ, как на основные вопросы, так и на дополнительные; студент свободно владеет научной терминологией; ответ студента структурирован, содержит анализ существующих теорий, научных школ, направлений и их авторов; логично и доказательно раскрывает проблему, предложенную в вопросе; ответ характеризуется глубиной, полнотой и не содержит фактических ошибок.

**«Не зачтено»** ставится, если: обнаружено незнание или непонимание студентом сущностной части дисциплины; содержание вопросов не раскрыто, допускаются существенные фактические ошибки, которые студент не может исправить самостоятельно; на большую часть дополнительных вопросов по содержанию зачета студент затрудняется дать ответ или не дает верных ответов.

В случае получения оценки «не зачтено» студент имеет право пересдать зачет в установленном порядке.

#### **2.2.1.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и уровня овладения формирующимися компетенциями в процессе освоения дисциплины.**

##### **Перечень вопросов для проверки компетенции УК-4 по дескриптору «знать»**

1. How would you describe yourself?
2. What kind of qualifications do you have?
3. What new skills or capabilities do you expect to develop?
4. What have been your greatest accomplishments recently?
5. What is important for you in a job?
6. What motivates you in your work?
7. What qualities do you find important in a coworker?
8. Why did you choose your major?
9. What are your career plans?
10. Name some leading world universities.

##### **Перечень вопросов для проверки компетенции УК-5 по дескриптору «знать»**

1. What is your research area?



2. What literature have you read on the subject of your research? How useful was it?
3. Have you taken part in any conferences, round tables or any other events?
4. How often do you meet your scientific advisor? What do you usually discuss?
5. Are you working on any articles on your research subject?
6. What progress have you made since you started your studies?
7. What classes are you taking this semester?
8. Who chose the theme of your research?
9. What web-sites do you use for your studies?
10. What technical devices can you use for presentations in English?

**Перечень заданий для проверки компетенции УК-4 по дескриптору «уметь»**

1. Задание. Write a business letter to your partner.
2. Задание. Write your autobiography in English.
3. Задание Present your CV in English.
4. Задание Compose questions for the future job interview in English.
5. Задание Write a private letter to your friend in English
6. Задание Answer the questions of your future employer at a job interview.
7. Задание Translate the following business letter from English into Russian.

**Перечень заданий для проверки компетенции УК-5 по дескриптору «уметь»**

1. Задание Greet your business partners and ask them about their trip to your country.
2. Задание Prepare some questions about aims and objectives of your English partners at a business meeting.
3. Задание Write down the plan of your future business meeting in English.
4. Задание Discuss possible advantages of a business meeting in English.
5. Задание Discuss possible failures of a business meeting in English.
6. Задание Describe keys to success of a business meeting.
7. Задание Write down the script of a possible business meeting in English.

**Перечень заданий для проверки компетенции УК-4 по дескриптору «владеть»**



1. Задание Role play the dialogue between Russian and foreign specialists on the topic “ At an art exhibition”
2. Задание Role play the dialogue between Russian and foreign specialists on the topic  
” At an art auction”.
3. Задание Compose 5 questions to your business partner concerning your possible purchases of the objects of art.
4. Задание Listen to the text and answer the questions in English.
5. Задание Listen to the text and write down its summary in Russian
6. Задание Answer the questions of your possible business partner at an art auction.
7. Задание Discuss the topics of mutual interest for your partners concerning objects of art.

### **Перечень заданий для проверки компетенции УК-5 по дескриптору «владеть»**

- 1.Задание Name stages of a successful presentation in English.
2. Задание Describe rules of presenting slides at a presentation in English.
3. Задание Describe technical devices you use for a presentation in English.
4. Задание Name useful web-sites you use for youe studies.
- 5.Задание Describe your research areas.
- 6.Задание Discuss some difficulties you came across while writing your first scientific article.
- 7.Задание Discuss some difficulties you came across while taking part in a conference.

## **Процедура Экзамена**

### **Форма промежуточной аттестации**

Формой промежуточной аттестации является экзамен , который проводится в форме защиты проектов. Студенты представляют презентацию проекта своей научной работы на английском языке. Оценка знаний производится по 4-х балльной шкале.

#### **2.2.2.1. Критерии и шкала оценивания**



**«Отлично»** Выставляется обучающемуся, показавшему высокий уровень сформированности всех компетенций, всесторонние, систематизированные, глубокие знания дисциплины и умение уверенно применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование принятых решений.

**«Хорошо»** Выставляется обучающемуся, показавшему уровень сформированности всех компетенций выше среднего или высокий уровень сформированности большей части компетенций, твердо знающему материал, грамотно и по существу излагающему его, умеющему применять полученные знания на практике, но допускающему не критичные неточности в ответе или решении задач.

**«Удовлетворительно»** Выставляется обучающемуся, показавшему уровень сформированности компетенций ниже среднего, фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно точные формулировки базовых понятий, нарушающего логическую последовательность в изложении программного материала, но при этом владеющему основными разделами дисциплины, необходимыми для дальнейшего обучения и способному применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

**«Неудовлетворительно»** Выставляется обучающемуся, компетенции которого сформированы на низком уровне или не сформированы вообще; который не знает большей части основного содержания дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и решать типовые практические задачи.

В случае неудовлетворительной оценки обучающийся имеет право пересдать экзамен в установленном порядке.

**2.2.2.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и уровня овладения формирующимися компетенциями в процессе освоения дисциплины**

**Перечень вопросов для проверки компетенции УК-4 по дескриптору «знать»**

1. Вопрос .What have been your greatest accomplishments recently?
2. Вопрос What is important for you in a job?
3. Вопрос What motivates you in your work?
4. Вопрос What characteristic features of scientific style can you name?
5. Вопрос Why did you choose your major?
6. Вопрос What are your career plans?
7. Вопрос Why did you choose the particular topic of your research work?.



**Перечень вопросов для проверки компетенции УК-5 по дескриптору «знать»**

1. Вопрос Have you taken part in any conferences, round tables or any other events?
2. Вопрос How often do you meet your scientific advisor?
3. Вопрос. Are you working on any articles on your research subject?
4. Вопрос Who chose the theme of your research?
5. Вопрос. What progress have you made since you started your studies?
6. Вопрос. What web-sites do you use for your studies?
7. Вопрос. What problems do you usually discuss with your scientific advisor?

**Перечень заданий для проверки компетенции УК-4 по дескриптору «уметь»**

1. Задание Translate the following extract from the scientific text from English into Russian.
2. Задание Read the scientific text in English and answer the questions.
3. Задание Write down 5 questions for the following text in English.
4. Задание Translate the following scientific cliches from English into Russian.
5. Задание Give a short summary of the following text in English.
6. Задание Name the rules of writing an abstract for the English scientific article.
7. Задание Write an abstract for the English scientific article.

**Перечень заданий для проверки компетенции УК-5 по дескриптору «уметь»**

1. Задание Describe aims and objectives of your project.
2. Задание Name stages of a successful presentation in English.
3. Задание Name stages of a project proposal.
4. Задание Answer the questions on your literature review.
5. Задание Name the methods you use in carrying out your research.
6. Задание Describe the rules for making references in your project.
7. Задание Write an abstract for your scientific project in English.

**Перечень заданий для проверки компетенции УК-4 по дескриптору «владеть»**

1. Задание. Name linguistic peculiarities of a scientific style.
2. Задание . Name substyles of an English scientific style.
3. Задание . Make a mini-presentation of your scientific project in English.
4. Задание . Prepare 8 slides for your mini-presentation in English.
5. Задание . Answer the questions of your group-mates after the presentation.



6.Задание. Write down 5 questions for the presentation of your group-mate.

7.Задание. Name advantages and disadvantages of a successful presentation.

**Перечень заданий для проверки компетенции УК-5 по дескриптору «владеть»**

1.Задание. Translate the following scientific text from English into Russian.

2.Задание . Write down 5 questions for the round table discussion on the topic of your research.

3.Задание . Make a mini-presentation of your scientific project in English.

4.Задание . Prepare 8 slides for your mini-presentation in English.

5.Задание . Answer the questions of your group-mates after the presentation.

6.Задание. Write down 5 questions for the presentation of your group-mate.

7.Задание. Prepare 5 questions to your English colleague on the topic of his research..